

「歐」，暗戀桃花源！

一千多年前, 詩人陶淵明創作了一個只有炊煙、沒有烽火的世界桃花源, 在他筆下的 " 樂土 " 裡, " 芳草鮮美, 落英繽紛, 有良田美池桑竹之屬, 阡陌交通, 雞犬相聞.....其中往來種作, 黃發垂髫, 並怡然自樂" 充分流露出這位五柳先生對於祥和世界與安寧社會之憧憬, 因而他這篇 " 桃花源記 " 成為千古傳頌的經典之作。一千多年後, 現代劇作家賴聲川藉著兩個不同的劇團在舞臺上排練 " 暗戀 " 與 " 桃花源 " 時奇特的交錯而勾勒出人生舞台上悲喜交加的錯縱情境, 他並把兩齣劇的劇名相連成了 " 暗戀桃花源 ", 以此隱喻對陶淵明理想樂園的迷戀。這齣轟動過海峽兩岸的戲劇作品現在由藝文界才子谷文瑞執導, 率領了一批來自海峽兩岸的業餘演員擔綱演出, 在舞台上、戲裡戲外, 這一群演員精湛的演技與真誠 (本報系記者／艾野) 的感情, 不禁令人潸然淚下.....。

「當我在好多年前觀看完 " 暗戀桃花源 " 戲劇後, 內心非常悸動, 當時就希望以後能夠有機會也來排演這齣戲, 如今這個願望終於實現了, 我真的要感謝所有參與演出的台前與幕後的人員, 如果沒有大家的努力付出, 絕不會有今天的成果！」

負責擔綱執導 " 暗戀桃花源 " 的海外藝文界才子谷文瑞接受本報系記者專訪時除了高度的肯定 " 芝華藝坊 " 與 " 東方話劇團 " 兩個分別來自海峽兩岸的藝文愛好者不分領域, 同心協力為話劇藝術所做出的貢獻外, 他也十分尊崇該劇原創人賴聲川獨到的編劇藝術。谷文瑞說: " 賴聲川能夠把一部時裝悲劇與一部古裝喜劇在舞台上交織融合, 並且從生活中的真實對白來流露出對美好愛情的憧憬, 真不愧為一齣經典大戲!"

籌備這樣一部 " 經典大戲 " 的確不易, 製作人 " 芝華藝坊 " 坊主徐曙明說:" 我們在一年半之前就開始籌劃這部戲了, 這段日子以來, 大家花了很多心血在排練準備, 非常辛勞。" 曾擔任過大芝加哥區僑學各界新年晚會總幹事的徐曙明也是一位話劇的愛好者, 她曾參加過 " 台大話劇社 " 演出「共剪西窗燭」、「紅燒獅子頭」和「中年危機」等多齣話劇, 她說: " 這次演出得到肯定, 我真的要感謝各界朋友給予我們的熱烈支持和鼓勵, 我們一定會繼續努力下去。"

" 東方藝術團 " 的團長張力也在接受本報系記者專訪時表示, 這次 " 東方話劇團 " 能與 " 芝華藝坊 " 再次合作演出成功感到非常高興, 也非常有成就感。

擁有數學和電腦碩士學位, 現在從事電腦網路系統分析工作的張力雖然以前在中國大陸沒有演戲的經驗, 但是自從 2003 年參加了話劇《雷雨》在芝加哥和華盛頓的演出後充份展現了他在演戲方面的天份與才氣, 這些年來, 張力利用業餘時間, 多次組織芝加哥地區的大型文藝演出活動, 並且在《鍍金》、《上流人家》、《活性炭》等舞台劇中扮演主角, 得到本地華人社區相當大的肯定, 他也曾擔任話劇《玩偶世家》的製作人, 在這次的 " 暗戀 " 劇中飾演男主角江濱柳的張力說: " 這次的演出讓我感受到演戲的投入與默契相當重要, 由於這部戲我必需坐在輪椅上演出, 所以對我而言, 相當具有挑戰性, 我努力的去演好江濱柳的角色, 事實上我從導演和女主角郭小由那裡學習到很多, 能與他們合作, 我感到非常榮幸。"

在 " 暗戀 " 中飾演張力痴情戀人的雲南女子 " 雲之凡 " 角色的郭小由, 演技生動流練、表情自然流露, 才情卓越不凡的她, 在美中地區僑社經常參加許多戲劇的演出, 但是自從多年前, 晴天霹靂, 她的父親與夫婿相繼辭世以後, 她的人生有了相當重大的轉折與變化, 母兼父職的郭小由, 把兩個孩子的教育做得非常成功, 令人敬佩不已, 為了工作以及至心全力照顧孩子, 郭小由已經有七年沒有出來僑社參加任何的演出了, 這次在谷文瑞鼓勵下重新出發, 她的精湛演出贏得了廣大觀眾的熱烈掌聲, 許多人更因為她在戲裡所流露出的真情至性而感動得落淚。

" 我在第一次讀完《暗戀》劇本後, 自己就忍不住的哭了出來。" 郭小由感性的說道: "《暗戀》的故事, 讓我像想起我上一代的長輩所遭逢的人生經歷, 在那個時代的浪潮中, 曾經凝聚出巨大的聲譽, 也捲起了千瀾萬浪, 如今我有幸置身其中, 彷彿再一次的傾聽到長輩們的心聲, 撥動到他們的心弦, 我真的很結實地走過了那個時代的人生歷程。"

郭小由不但在舞台上真情的演出, 深深打動了很多, 而在平時的排練時, 率真感性的她, 總是演一次, 哭一次, 讓她戲裡的戀人張力感動不已, 還需要不時停下來安慰她、鼓勵她。

" 我真的發現有很多真實的「我」不斷的在這齣戲裡出現, " 郭小由以低沉又磁性的聲調說: " 人生

的無奈、遺憾以及不堪回首的往事, 我又如何承受得了呢!"

於是一直壓抑自己的情緒, 在舞台上強忍著不哭的郭小由在演完整齣劇最後一場戲, 走到幕後時, 她的情緒突然崩潰, 放聲痛哭起來, 洩洩了長久以來內心所積壓的苦悶, 郭小由說: "《暗戀》給了我太多太多的人生感觸, 我真的很感激谷文瑞與張力在這次的排演歷程中給了我那麼多的鼓舞, 演完這齣戲後, 我認為自己的演技還有很多成長的空間, 我希望自己還能進步!"

在這次 " 暗戀桃花源 " 裡飾演江濱柳夫人的李曼宜為了貼切的演出台灣籍太太對外省籍丈夫的忍讓體念和寬恕安慰, 還特別去學習用早年的「台灣國語」發聲, 非常的傳神和鄉土, 由此可見李曼宜的兢兢業業, 一向熱心於社團及校友會活動的她, 曾主辦多項亞裔傳統文化及海華文藝體育季活動, 雖然有電腦科學及法律的專業背景, 但對藝術更有多方面的興趣, 於繪畫、書法、歌唱、舞蹈、戲劇均有涉獵, 除了參加芝華藝坊, 李曼宜還是台大話劇社台柱之一, 他曾在台大校友會的「共剪西窗燭」、「劫後人生」、「退休後」、「鶯聲燕語」等多齣話劇及小品中演出, 在成大劇坊舞台劇「愛之旅」中飾演陶金一角, 並在前年的「新藍與黑」中飾演李姑媽一角, 均獲好評, 李曼宜說: " 我將努力執著的在話劇中追求到真實的人生。"

在這部戲裏演出 " 導演 " 角色的劉承熹認為話劇的效果著重整體的表現, 他曾參加過 " 玩偶世家 " 的演出。喜好文藝, 酷愛戲劇的劉承熹深具表演的潛力, 他早年曾加入上海業餘話劇團, 受教於上海青年話劇團的藝術家們, 並曾多次主持過上海市青年醫師聯誼等活動, 他表示, 一部成功的話劇就是在角色與結構上都能夠達到完善和周延, 劉承熹說: " 參與這部話劇的演出, 使我接受了很多的歷練, 收穫相當大, 也很值得。"

飾演白衣護士, 天真善良, 給人帶來實際生活裏許多溫暖的黃海燕也說: " 演這部戲的收穫很多, 結識到許多朋友, 感受到演戲的可貴。" 兩年前首度參加了東方話劇團的話劇《鍍金》和小品《探親》黃海燕雖然舞臺經驗不豐富, 但她希望以後能多加歷練。

在 " 桃花源 " 中扮演扮演漁夫老陶妻子「春花」的彭慧貞非常欣慰此次能首挑大樑擔任女主角, 她把角色中的喜、怒、哀、樂用很真切的表情流露出來, 演技頗獲好評, 展現了在話劇方面的才華, 她認為演出這次的話劇讓她體驗了更多的人生, 她也願意將來能繼續有機會演出, 她率真的說: " 這次的演出我很快樂、很充實, 也很值得珍惜和回憶, 唯一遺憾的是, 當我在台上哭的時候, 沒有感動天下的觀眾, 好像只有我的好友蔡婉儀一個人在哭。"

樂觀豁達的彭慧貞於 2003 年首次登台參加慈濟「父母恩重難報經」手語劇的演出、之後陸續參與成大劇坊「愛之旅」和「緣」劇演出, 前年她在芝華藝坊「新藍與黑」中飾演季慧亞的角色, 相當稱職, 彭慧貞現為客家合唱團團長、成大鼓陣團員, 並於慈濟中文學校教授元極舞, 她說唱歌是她的人生最愛。

祁玉中在 " 桃花源 " 中扮演玩世不恭, 高談理想、卻好吃懶做的「袁老闆」。在演完「袁老闆」後, 祁玉中連連直呼 " 很過癮! 很過癮!", 不過他也不諱言, 演這部戲時, 他 " 壓力很大 ", 祁玉中幽默的說: " 或許是自己變老了吧, 記台詞比較累一些, 但是我要告訴那些年輕的演員們, 你們如果要演好話劇, 臉皮一定要厚才行!" 祁玉中曾多次參與舞台劇演出, 「灶神」、「縣官與煙花女」、「豬八戒招親」、「雷雨」、「日出」、「上流人家」、「新藍與黑」等都演出過, 他是芝華藝坊的台柱演員, 戲路多元化, 算是芝加哥華人藝文界資深的「老演員」。

在戲中演出「漁夫老陶」的部瑞志是一位博士級演員, 他擁有天體物理、經濟計量學和經濟學的學士、碩士和博士學位, 目前在 Wells Fargo 擔任某預測模型部門的主管, 學有專精外, 演戲、相聲與小品也都有獨到絕門, 部瑞志說 " 演話劇非全神貫注投入不可, 從話劇中不難體驗出真實的人生。"

曾經在前年 " 新藍與黑 " 話劇中演出正派角色「賀力」十分受到觀眾肯定的王劍平這次在 " 暗戀桃花源 " 中則是飾演憨愚的角色, 他說: " 要演活像「順子」那般憨厚愚蠢的角色對我而言, 還真是要去調整一下自己的形象才可以演好這個角色的。"



暗戀桃花源全體演員和製作(徐曙明、左六)及導演(谷文瑞、右二)合影

平素為人正直不阿的王劍平笑著說: " 只要不是壞壞人, 我什麼角色都願意去嘗試!"

在戲中飾演神秘女人的侯曉蓉雖然有豐富的民族舞蹈和時裝表演經驗, 但是這回卻是第一次站在舞臺上參加話劇的演出, 她說: " 話劇與時裝展覽或舞蹈表演差別太大了 " 擁有電腦與企管雙重碩士的侯曉蓉, 現任摩托羅拉手機部經理, 她說: " 如果要把握話劇中的主題表現出來的話, 你必需用心思和感情才能展現。" 扮演「小林」的宋曉群學術背景是土木專業碩士, 現任職於郡土地地使用部, 平日愛好朗誦, 美術, 體育, 和遊山玩水的他曾在 2008 年的 " 金秋皓月 " 中表演過小品 " 探親 ", 也參加過 " 暗戀 - 桃花源 " 的演出, 宋曉群說: " 參加這次的演戲很有收穫, 感觸也很多, 是我最滿意的一次話劇演出。"

在十七年前創建芝華藝坊的林一夔在這次的劇中也演了一個小角色, 他說: " 我們演出那麼多場話劇, 這一劇的確是最滿意也最值得向大家推介的, 因為我們付出的心血非常多, 而且情節又那麼扣人心弦, 觀眾的熱烈迴響, 讓我們十分感動, 我們一定會繼續努力, 不斷演出更多更好的話劇!"

擔任化妝的林蔭含擁有專業的化妝執照, 她多年以來在美中地區僑社一直擔任各種大型活動的化妝工作, 林蔭含說: " 舞臺劇的化妝與一般的化妝相異很大, 專業的化妝要根據劇本里對角色的認定來作, 林蔭含強調: " 專業化妝要求真實, 而不是求美麗 " 為了此劇, 林蔭含還特別研讀了劇本, 由此可見她的競業態度與專業精神。

這次 " 暗戀桃花源 " 戲劇能夠凝聚了來自兩岸的華人藝文愛好者一起同心協力, 從排練到演出捐棄了意識形態的對立, 十分融洽和悅的完成了一次堪稱浩大的工程, 他們本身就已是 " 暗戀桃花源 ", 十分可貴, 十分可喜, 如果未來海外華人能夠化解更多誤會, 華人社區將更趨於祥和, 當然, 要在海外成立維持一個話劇團體實非易事, 誠如 " 芝華藝坊 " 創建人林一夔所說的, 必需在人力與財力之外, 還要親和力與號召力, 否則這個非常營利的藝術團體是很難撐下去, 芝加哥地區目前除了 " 芝城藝坊 " 與 " 東方話劇團 " 兩個突出的話劇組織外, 還有 " 台大話劇社 " 與 " 成大劇坊 " 等, 每年都會有規模較小的話劇演出, 由於藝術人才難求, " 台大話劇社 " 社長宋慶慶不但經常為劇本所苦, 也為找不到合適的主角而傷腦筋, 這也突顯了海外從事藝術活動的難處。

負責擔綱執導 " 暗戀桃花源 " 的谷文瑞在湖南出生, 三歲到台灣, 從十三歲就開始編寫廣播劇, 在各電台演出。高中起在《中國時報》人間、副刊以及 " 聯副 " 發表許多散文、小說、劇本與時事論述



袁老闆(右、祁玉中飾)、漁夫老陶(中、部瑞志飾)和春花(左、彭慧貞飾)喝酒